Bemerkungen.

Die Abgabe von **Gratis**-Empfangscheinen ist **obligatorisch** für alle eingeschriebenen Briefpostsendungen, Geldanweisungen, Einzugsmandate und Fahrpoststücke mit Wertangabe, nach dem **In**- und **Auslande,** sowie für Poststücke mit Wertangabe nach dem **Auslande.**

Wenn jedoch der Aufgeber die Entgegennahme eines Empfangscheines ausdrücklich verweigert, so ist von der Ausstellung eines solchen Umgang zu nehmen.

Bezüglich der Haftpflicht sind für Sendungen im Innern der Schweiz das Postregalgesetz vom 5. April 1894, und für Sendungen im Verkehr mit dem Auslande die bezüglichen Verträge massgebend.

Die Verjährung tritt nach Ablauf eines Jahres nach der Postaufgabe des Gegenstandes ein.

Observations.

La remise d'un récépisse ***gratuit*** *est* ***obligatoire*** *pour tous les envois inscrits de la poste aux lettres, les articles de messagerie avec valeur déclarée, les mandats et les recouvrements à destination de la* ***Suisse*** *et de* ***l'étranger,*** *ainsi que pour les colis postaux avec valeur déclarée à destination de* ***l'étranger.***

Toutefois, le récépissé ne doit pas être délivré si l'envoyeur déclare expressément y renoncer.

Font règle quant à la responsabilité, pour les envois échangés à l'intérieur de la Suisse, la loi fédérale sur la régale des postes du 5 avril 1894 et, pour les envois échangés avec l'étranger, les conventions respectives.

La prescription est acquise un an après la remise de l'envoi à la poste.

Osservazioni.

Il rilascio d'una ricevuta **gratuita** è **obbligatorio** per tutti gl'invii inscritti della posta-lettere, gli articoli di messaggeria con valore dichiarato, i vaglia e le riscossioni a destinazione della **Svizzera** e dell' **estero,** nonchè pei colli postali con valore dichiarato a destinazione dell' **estero.**

Tuttavia, la ricevuta non dev' essere rilasciata se il mittente dichiara espressamente di rinunciarvi.

Quanto alla responsabilità fanno regola: per gli invii scambiati nell'interno della Svizzera, la legge federale sulla regalia delle poste del 5 aprile 1894 e, per gli invii scambiati coll'estero, le relative convenzioni.

La prescrizione è acquisita un anno dopo la consegna dell'invio alla posta.